

# Zmluva o spolupráci pri akceptovaní produktov

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka  
(ďalej len „Zmluva“) medzi:



## Správa rekreačných a športových zariadení Humenné

**so sídlom:** Chemlonská 5907/7 06001 Humenné  
**adresa pre korešpondenciu:**

**registrácia:** podľa Štatistického úradu SR: 93110 Prevádzka  
športových zariadení OÚ Humenné, číslo ZR: 702-6310

**IČO:** 00520560

**DIČ:** 2021185751

**IČ DPH:** neplatca

**IBAN:**

**BIC/SWIFT KÓD:**

**tel.:** 0577763925

**e-mail:** kupalsko.humenne@gmail.com

**e-mail pre zasielanie elektronickej faktúry:**

**Zastúpená:** Peter Ždiňak - riaditeľ

(ďalej len „Obchodník“)

## Up Déjeuner, s. r. o.

**so sídlom:** Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava - mestská časť Nové Mesto  
**adresa pre korešpondenciu:** Tomášikova 64A, 831 04 Bratislava

**registrácia:** Obchodný register Okresného sudu Bratislava I,  
oddiel Sro, vložka č. 150439/B

**IČO:** 53528654

**DIČ:** 2121424228

**IČ DPH:** SK2121424228

**IBAN:** SK42 8100 0001 1502 7113 0237

**BIC/SWIFT KÓD:** KOMBSKBA

**tel.:** 021 32 55 35 33

**e-mail:** preplacanie@up-dejeuner.sk

**Zastúpená:** Ing. Igor Janok, konateľ

**Zmluvu vypracoval:** Mgr. Anežka Schavelová

(ďalej len „UpDJ“ a spoločne s Obchodníkom ďalej len ako „Zmluvné strany“.)

### 1. Predmet Zmluvy

1) Predmetom Zmluvy je vzájomná spolupráca pri akceptovaní Produktov. Obchodník sa na základe tejto Zmluvy zaväzuje akceptovať vo svojich Akceptačných miestach nižšie vybrané Produkty:

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Stravovacia poukážka                       | <input type="checkbox"/> Poukážka UpRelax      |
| <input type="checkbox"/> Elektronická strav. poukážka               | <input type="checkbox"/> Poukážka UpMedical    |
| <input checked="" type="checkbox"/> Benefitová karta Up             | <input type="checkbox"/> Poukážka UpVacances   |
| <input type="checkbox"/> UpRekreácia (v rámci Benefitovej karty Up) | <input type="checkbox"/> Poukážka UpSocial     |
| <input type="checkbox"/> Darčeková poukážka                         | <input type="checkbox"/> Nápojová poukážka     |
|   | <input checked="" type="checkbox"/> UpBalancea |

2) Obchodník je povinný akceptovať od Používateľa alebo Užívateľa Produkty uvedené v bode 1), resp. prijímať Kredity alebo Poukážky na úhradu ceny alebo jej časti za ním poskytnuté tovary a/alebo služby vo svojich Akceptačných miestach počas celej doby účinnosti tejto Zmluvy.

3) V prípade, ak predmetom tejto Zmluvy bude aj produkt UpBalancea:  
a) Obchodník sa zaväzuje poskytovať Užívateľom Aplikácie UpBalancea športovo-relaxačné služby v Akceptačnom mieste.  
b) UpDJ na konci dohodnutého zúčtovacieho obdobia, v zmysle § 72 ods. 6 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z príjmovej hodnoty, vyhotoví v mene a na účet Obchodníka faktúru, za všetky platne zrealizované Vstupy cez Aplikáciu UpBalancea v Akceptačnom mieste, ktorú by inak vyhotovoval Obchodník.

### 2. Všeobecné obchodné podmienky a Cenník

1) Na právny vzťah UpDJ a Obchodníka založený touto Zmluvou sa vzťahujú VOP\_O a Cenník\_O v znení účinnom v deň podpisu tejto Zmluvy vrátane ich zmien, doplnení či nahradení v zmysle čl. 13 VOP\_O, ktorých účinnosť nastane po účinnosti tejto Zmluvy. Aktuálne znenia VOP\_O, vrátane Cenníka\_O sú zverejnené na stránke [www.up-dejeuner.sk](http://www.up-dejeuner.sk). Zmluvné strany sa dohodli, že príložením VOP\_O v tlačenej forme k tejto Zmluve sa nevyžaduje.

2) Obchodník podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že je mu známe aktuálne znenie Cenníka\_O, VOP\_O a Reklamačného poriadku, a všetkých príloh k tejto Zmluve a že s týmto znením v celom rozsahu súhlasí.

### 3. Účinnosť zmluvy

1) Zmluva sa uzatvára na dobu  Neurčitú\* /  Určitú, do (vyplňte - vyberte jednu z možností) nadobúda účinnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami.

### 4. Závorečné ustanovenia

1) Akékoľvek zmeny tejto Zmluvy je možné vykonať výlučne formou písomných dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami.

2) Ak by niektoré ustanovenia tejto Zmluvy mali byť neplatnými už v čase jej uzatvorenia, alebo ak sa stanú neplatnými neskôr po uzatvorení tejto Zmluvy, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. Namiesto neplatných ustanovení tejto Zmluvy sa použijú ustanovenia Obchodného zákonníka a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.

3) Táto Zmluva sa uzatvára v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá Zmluvná strana odrzdí jeden.

4) Zmluvné strany podpisom tejto Zmluvy potvrdzujú, že si prečítali túto Zmluvu, vrátane všetkých jej príloh a všetky jej ustanovenia, sú im jasné a zrozumiteľné, a že ich podpisy na Zmluve sú vyjadrením ich slobodnej a vôlej vôle uzatvoriť túto Zmluvu za vyššie uvedených podmienok.

5) Prílohy k tejto Zmluve sú nasledovné:

- Príloha č. 1 – Všeobecné obchodné podmienky (VOP\_O)
- Príloha č. 2 – Cenník pre Obchodníkov (Cenník\_O)
- Príloha č. 3 – Individuálne zmluvné podmienky k Zmluve o spolupráci pri akceptovaní produktov
- Príloha č. 4 – Zmluva o spracúvaní osobných údajov

1

V  
dňa

Obchodník

Up Déjeuner, s. r. o.

# Príloha č.3 – Individuálne zmluvné podmienky k Zmluve o spolupráci



Zmluvné strany sa na rozdiel od Zmluvy, VOP\_UNI\_O a Cenníka\_UNI\_O dohodli na nasledovných individuálnych podmienkach:

## Odmena

Odmena pre produkt Benefitová karta Up	8%
--	----

## Produkt Elektronická stravovacia poukážka

V prípade akceptácie Produktu Elektronická stravovacia karta Obchodník potvrdzuje nasledovné úvodné nastavenie procesu preplácania:

- a) Periodicita uzatvárania Elektronickej súpisky:  
 mesačne  dekadné  na požiadanie  
 \*(vyplňte - vyberte jednu z možností uvedených vyššie)

Periodicitu uzatvárania Elektronickej súpisky je možné kedykoľvek nastaviť a meniť v Zákaznickej zóne UpDJ.

- b) Typ preplácania pri automatickom uzatvorení Elektronickej súpisky:  
 Štandard  Expres  SuperExpres  UpPartner  
 \*(vyplňte - vyberte jednu z možností uvedených vyššie)

Typ preplácania je možné kedykoľvek nastaviť a meniť v Zákaznickej zóne UpDJ. Za deň úhrady sa považuje deň odpsania prostriedkov z účtu UpDJ.

## Produkt Benefitová karta Up

V prípade akceptácie Benefitovej karty Up vrátane UpRekreácia Obchodník potvrdzuje nasledovné nastavenie Periodicity uzatvárania Elektronickej súpisky:

- 1 mesiac  2 týždne  1 týždeň  
 \*(vyplňte - vyberte jednu z možností uvedených vyššie)

### Vysvetlivky:

- \* mesačne – v posledný kalendárny deň každého mesiaca o 23:59:59 hod., a to za obdobie daného kalendárneho mesiaca
- \* dekadné – v posledný kalendárny deň každej dekády o 23:59:59 hod. (tzn. každého 10., 20. a posledný deň v mesiaci), a to za obdobie danej dekády
- \* na požiadanie – uskutočnené prostredníctvom Zákaznickej zóny UpDJ, najskôr po uplynutí 15 dní odo dňa predchádzajúceho uzatvorenia Elektronickej súpisky, a to za obdobie od uzatvorenia predchádzajúcej Elektronickej súpisky
- \* 2 týždne – uzatvorenie súpisky každých 14 dní s možnosťou nastavenia prvého dňa
- \* 1 týždeň – uzatvorenie súpisky každých 7 dní s možnosťou nastavenia prvého dňa
- \* UpPartner – prevod Kreditu na účet UpPartner

## Produkt UpBalansa

V prípade akceptácie Produktu UpBalansa Obchodník potvrdzuje nasledovný proces preplácania Vstupov do Akceptačného miesta:

### Kúpalisko Humenné

Chemlonská7,066 01 Humenné

Telefón: 057/7763925

Email: sraszhumenne@gmail.com ,

Web: www.kupaliskohumenne.sk

Názov Služby	Skupina služieb	Čas trvania (min.)	Doplatok za službu	Cena UpDJ (bez DPH)	Sadzba DPH *	Cena UpDJ s DPH *
Letné kúpalisko 50 m Bazén			x	5,00 €		
Krytá plaváreň 25 m Bazén		60 min.	x	4,00 €		
Krytá plaváreň 25 m Bazén		120 min.	2,00 €	4,00 €		
Fínska sauna		60 min.	1,00 €	4,00 €		
Fínska sauna		120 min.	4,00 €	4,00 €		
Infra sauna		30 min.	1,00 €	4,00 €		

\* Cena s DPH a Sadzba DPH majú výlučne informatívny charakter. pre účely fakturácie sa vychádza z ceny bez DPH, ku ktorej sa pripočítava príslušná sadzba v zmysle zákona o DPH

- Zlava za dosiahnutý počet vstupov: 5% za 101 – 200 vstupov, 10% za 201 – 300 vstupov, 15% za 301 a viac vstupov  
 Individuálne nastavenia zlavy:



# Príloha č. 4 – Zmluva o spracúvaní osobných údajov



uzatvorená podľa čl. 28 a súvisiacich Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES („ďalej len nariadenie GDPR“) a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zmluva“)

## Sprostredkovateľ: Správa rekreačných a športových zariadení Humenné

so sídlom: Chermilovská 7, 06501, Humenné

registrácia: Okresný úrad Humenné, číslo ŽR: 702-5310

IČO: 00520500

e-mail: hu.palisko.humenna@gmail.com

(ďalej len „Sprostredkovateľ“)

## Prevádzkovateľ: Up Dejeuner, s. r. o.

so sídlom: Tomáškova 64A, 831 04 Bratislava – mestská časť Nové Mesto

registrácia: Zapisaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sro, vložka č. 150439/9

osoba oprávnená konať v mene spoločnosti: Ing. Igor Janák, konateľ

IČO: 53 528 654

DIČ: 2121424228

IČ DPH: SK21214242284

e-mail: kgalikova@up-slovensko.sk

(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

(Sprostredkovateľ a Prevádzkovateľ spolu len ako **Zmluvné strany** alebo jednotlivé ako **„Zmluvná strana“**)

### Článok 1

#### Účel ustanovenia

1.1 Táto Zmluva stanovuje právne vzťahy Zmluvných strán s ohľadom na ochranu osobných údajov zriadenú so Zmluvnými stranami spracúvanie osobných a kontaktných a špeciálnych pri akceptovaní produktov podľa článku 1.1 tejto Zmluvy „**Obchodná zmluva**“. Táto Zmluva sa vzťahuje na všetky činnosti spojené s poskytnutím zmluvní a jej posudzovaním, poskytovaním a na poskytnutí jej plnenosti a úhrady.

### Článok 2

#### Predmet zmluvy

2.1 Predmetom tejto Zmluvy je správa všetkých údajov Zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa. Táto zmluva stanovuje práva a povinnosti Zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa.

### Článok 3

#### Spracúvanie osobných údajov

3.1 Prevádzkovateľ povenuje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov používateľov aplikácie UpBalkanea spracúvaním uvedených v nasledujúcich ustanoveniach Článku 3.1 tejto Zmluvy, ako aj s týmito výsklymi vyplývajúci z týchto článkov tejto Zmluvy. Medzi používateľov aplikácie UpBalkanea patria: a) zamestnanci klienta Prevádzkovateľa, na odovzdanie produktov zamestnancom klienta Prevádzkovateľa a b) zamestnanci a poskytovatelia aplikácie UpBalkanea, ktorí majú prístup k osobným údajom zamestnanca klienta Prevádzkovateľa (ďalej len **„používateľi“**).

3.2 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje poskytovateľa aplikácie spracúvanie Prevádzkovateľom alebo zmluvní a v mene Prevádzkovateľa len na účely poskytovania služieb podľa Obchodnej zmluvy v zmysle Článku 1.1 odseku 1.1 tejto Zmluvy. Sprostredkovateľ sa týmto zaväzuje neposkytovať osobné údaje Prevádzkovateľovi na inú než Prevádzkovateľom určenú účely.

3.3 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje Prevádzkovateľa podľa článku 3.1 tejto Zmluvy, maximálne však len dotedy, pokiaľ bude poskytovať služby podľa Obchodnej zmluvy a bližšie uviedené v Článku 1.1 odseku 1.1 Zmluvy.

3.4 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať tieto osobné údaje Prevádzkovateľa: Práva a údel spracúvania – používanie aplikácie UpBalkanea zamestnancom klienta Prevádzkovateľa na účel uplatnenia práva na akceptáciu mesta, ktoré zahŕňa i) skenovanie QR kódov používateľov aplikácie UpBalkanea vygenerovaných pri vstupe na akceptačné miesto a ii) overenie platnosti naskenovaného QR kódu používateľov aplikácie UpBalkanea na mobilnom alebo inom štandard zariadení QR kódov povereného zamestnanca akceptačného miesta, tj. sprostredkovateľa. Pri vykonávaní uvedených operácií je Sprostredkovateľ oprávnený mať na zrkulovanie, prehládvanie a vyžiadanie osobných údajov:

- a. typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa: dynamický QR kód menšej rozvršky, aktívna kamera s cieľ používateľ aplikácie UpBalkanea zariadení vrátane jej dátumu, akceptačnej prevádzky akceptačného miesta, informácie o štádiu a identifikácia čísla zamestnanca Prevádzkovateľa (ďalej len **„osobné údaje“**);
- b. kategórie dotknutých osôb: zamestnanci klienta Prevádzkovateľa, ktorým klientovi Prevádzkovateľ poskytuje benefitové produkty na štátom UpBalkanea mieste ktoré patrí a) produkt UpBalkanea;
- c. spracovateľské operácie, ktoré je Sprostredkovateľ oprávnený vykonávať: skenovanie QR kódov používateľov aplikácie UpBalkanea, nahliadnutie do mobilných telefónov používateľov aplikácie UpBalkanea, overovanie platnosti naskenovaného QR kódu používateľov aplikácie UpBalkanea na mobilnom alebo inom štandard zariadení QR kódov povereného zamestnanca akceptačného miesta, tj. sprostredkovateľa. Pri vykonávaní uvedených operácií je Sprostredkovateľ oprávnený mať na zrkulovanie, prehládvanie a vyžiadanie osobných údajov;

Práva a údel spracúvania – používanie aplikácie UpBalkanea osobnými používateľmi zamestnancom klienta Prevádzkovateľa na účel uplatnenia práva na akceptačné miesto, ktoré zahŕňa i) skenovanie QR kódov používateľov aplikácie UpBalkanea vygenerovaných pri vstupe na akceptačné miesto a ii) overenie platnosti naskenovaného QR kódu používateľov aplikácie UpBalkanea na mobilnom alebo inom štandard zariadení QR kódov povereného zamestnanca akceptačného miesta, tj. sprostredkovateľa.

- a. typ osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa: dynamický QR kód menšej rozvršky, aktívna kamera s cieľ používateľ aplikácie UpBalkanea zariadení vrátane jej dátumu, kategórie prevádzky akceptačného miesta, informácie o štádiu a identifikácia čísla zamestnanca príslušníka zamestnanca klienta Prevádzkovateľa (ďalej len **„osobné údaje“**);
- b. kategórie dotknutých osôb: odovzdanie produktov klientovi Prevádzkovateľa, ktorým klientovi Prevádzkovateľ poskytuje benefitové produkty na štátom UpBalkanea mieste ktoré patrí a) produkt UpBalkanea;
- c. spracovateľské operácie, ktoré je Sprostredkovateľ oprávnený vykonávať: skenovanie QR kódov používateľov aplikácie UpBalkanea, nahliadnutie do mobilných telefónov používateľov aplikácie UpBalkanea, overovanie platnosti naskenovaného QR kódu používateľov aplikácie UpBalkanea na mobilnom alebo inom štandard zariadení QR kódov povereného zamestnanca akceptačného miesta, tj. sprostredkovateľa. Pri vykonávaní uvedených operácií je Sprostredkovateľ oprávnený mať na zrkulovanie, prehládvanie a vyžiadanie osobných údajov;

Práva a údel spracúvania – používanie aplikácie UpBalkanea ziskovými a používateľmi aplikácie UpBalkanea ktorým sa zamedzuje klientovi Prevádzkovateľa alebo inými príslušníkmi zamestnancom klienta Prevádzkovateľa na účel uplatnenia práva na akceptačné miesto, ktoré zahŕňa i) skenovanie QR kódov

